ANTROPONIME NECONVENŢIONALE „ÎNMATRICULATE" ÎN EPOCA INTEGRĂRII EUROPENE. CAZUL PLĂCUŢELOR DE ÎNMATRICULARE AUTO[1]

"Licensed" Unconventional Anthroponyms in the Age of European Integration
The Case of Number Plates

Oliviu FELECAN, Professor Ph.D.,
Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare

Abstract: Starting from the premise that most of the car names are chosen preferentially, Romanian number plates, created after the Western trend of the 1990s, contain a series of elements of identification that convey information regarding the car owners' personality, occupation or hobbies. As linguistic signs, they summarise, by means of two-three figures and three letters, a word, a logo or an abbreviation of the name of a person, company, hobby etc.

Keywords: number plates, linguistic sign, abbreviation, name of a person

Motto:

Viaţa intelectuală şi socială a oamenilor se bazează pe producţia, utilizarea şi schimbul de semne şi reprezentări. [...] Când gesticulăm, scriem, citim, urmărim un program de televiziune, ascultăm muzică, privim o pictură etc., suntem angajaţi într-un comportament reprezentaţional bazat pe semne. Reprezentarea a înzestrat specia umană cu posibilitatea de a face faţă efectiv aspectelor cruciale ale existenţei – cunoaşterea, comportamentul intenţional, planificarea, socializarea şi comunicarea. De vreme ce însă activităţile reprezentaţionale variază de la o cultură la alta, semnele pe care oamenii le folosesc zi de zi constituie un şablon mediator în viziunea despre lume pe care ajung să o aibă (Sebeok 2002: 25).

1. Preliminarii

Aservită imperativelor cerute de societatea actuală bazată pe consum, o bună parte a semenilor noştri simte nevoia să-şi extrapoleze egoul în cât mai multe compartimente ale spaţiului public contemporan.

Unul dintre „accesoriile" prin intermediul cărora omul recent îşi afişează militantismul pentru instituirea autocraţiei îl constituie opţiunea denominativă alfanumerică de pe plăcuţa / plăcuţele de înmatriculare (PÎ) ataşată(e) maşinii(lor) din dotare.

În prezenta comunicare ne propunem să luăm în discuţie, pe de o parte, motivaţiile care preced alegerea unui atare număr de înmatriculare (NÎ), iar pe de altă parte, să stabilim câteva subclase în interiorul categoriei investigate, slujindu-ne de criteriul structural. Vom avea în vedere doar NÎ în structura cărora poate fi recuperat un

[1] Acest articol face parte dintr-un proiect de cercetare CNCS, intitulat *Unconventional Romanian Anthroponyms in European Context: Formation Patterns and Discoursive Function*, nr. contract 103/25.10.2011; director de proiect Daiana Felecan.

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)

antroponim. Ne referim, în special, la cazul numerelor de maşini proprietate privată, aparţinătoare persoanelor fizice obişnuite şi nu în roluri sociale.

Ca *metodologie*, vom utiliza perspectivele teoretice proprii *pragmalingvisticii*, *semioticii* şi *onomasticii*. Exemplele sunt extrase din *corpusul* întocmit de autor, pe baza unor chestionare aplicate pe teren prin intermediul studenţilor.

2. NÎ, ca semn iconic şi semn lingvistic

2.1. Făcând parte dintr-un „discurs plurisemiotic" (Rovenţa-Frumuşani 2005: 168), NÎ este un *act comunicativ de tip constatativ* (transmite o informaţie factuală, şi anume că maşina a fost luată într-o evidenţă instituţională), alcătuit după tehnici discursive specifice. Pornind de la schema jakobsoniană a comunicării, instanţele procesului interacţional în care se înscrie NÎ pot fi explicitate astfel:

- *emiţătorul*, reprezentat de *autoritatea statală* (Serviciul de Înmatriculări şi Permise), instanţă activă, cu rol decizional facultativ în opţiunea denominativă (posesorul vehiculului are drept de alegere);
- *receptorul* dual reprezentat, pe de o parte, de proprietar, instanţă activă sau pasivă, iar pe de altă parte, de ceilalţi participanţi la trafic, pietoni sau *conducători auto potenţiali*, care intră în contact (vizual) cu maşina respectivă;
- *referentul*, plăcuţa de înmatriculare;
- *codul*, obligatoriu comun emiţătorului şi receptorului (descifrarea corectă a mesajului presupune deţinerea aceleiaşi „cunoaşteri enciclopedice", dar şi a aceleiaşi „competenţe expresive") (Coşeriu 1994: 135-136);
- *mesajul*, construit la trei niveluri (în acord cu Barthes 1964, *ap*. Rovenţa-Frumuşani 2005: 167):

- *mesajul lingvistic: componenta verbală (litere şi cifre) (semnificantul)*;
- *mesajul iconic denotativ: obiectul material propriu-zis (referentul)*;
- *mesajul iconic conotativ: interpretările posibile asociate imaginii NÎ (semnificatul)*.

2.2. NÎ este un obiect a cărui imagine (simbolică) îi asigură calitatea de semn prin reperarea la trei dimensiuni (vezi Rovenţa-Frumuşani 2005: 166):

- *prezentarea* semnului (materialitatea lui),
- *citirea* semnului (punerea lui în circulaţie, fapt ce îi asigură recunoaşterea între alte obiecte similare),
- *metaforizarea* semnului (valorizarea lui prin interpretările alocate).

2.3. NÎ reprezintă simultan un *semn iconic* şi un *semn lingvistic*.

2.3.1. Ca *semn iconic*, NÎ are o utilitate *practică*, semnalând înscrierea maşinii în evidenţa Direcţiei Regim Permise de Conducere şi Înmatriculare a Vehiculelor. La acest nivel, se realizează opoziţia *maşină înmatriculată vs. maşină neînmatriculată / neînmatriculabilă* (maşinile care nu corespund din punct de vedere tehnic).

Semnul *număr de maşină* desemnează o informaţie pur statistică; altfel spus, în calitate de semn iconic, NÎ se adresează destinatarilor instituţionali (Direcţiei Regim Permise de Conducere şi Înmatriculare a Vehiculelor, Poliţiei Rutiere, în special).

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)

2.3.2. Ca *semn lingvistic*, NÎ este decompozabil într-o *componentă materială* (suportul material) şi o *componentă simbolică* (litere şi numere), ce poate fi, la rândul ei, *neutră* [–sens] sau *motivată* [+sens].

2.3.2.1. Actul verbal *NÎ neutru*, cu o ocurenţă în regres vizibil, este rezultatul unei selecţii aleatorii, „la rând", realizate de calculator. Instanţa umană intervine doar în cazul în care combinaţia rezultată nu satisface aşteptările (eufonice) ale clientului. În această situaţie, NÎ este „indescifrabil" (fără motivare sau cu o motivare accidentală, independentă de voinţa proprietarului maşinii), „numirea" este întâmplătoare, decisă de calculator[2], însă ţinându-se seamă de anumite restricţii. Atitudinea clientului în ce priveşte procesul selecţiei nominale este de neimplicare; NÎ respective sunt „trase la sorţi".

2.3.2.2. NÎ motivate, preponderente, sunt rezultatul unei selecţii asistate / programate, efectuate tot de calculator, dar la intenţia conştientă a factorului uman: instanţa instituţională + clientul proprietar. Acesta îşi exprimă opţiunea şi, în urma achitării unei taxe suplimentare şi a verificării de către operator a disponibilităţii combinaţiei solicitate, primeşte răspuns favorabil sau nu.

În acest caz, numărul maşinii este rezultatul voinţei proprietarului[3], conjugate cu aceea a autorităţii statale, în eventualitatea în care preferinţa celui dintâi vizează unul dintre numerele tabu.

2.4. În actul atribuirii de nume în cazul plăcuţelor de înmatriculare se disting patru tipuri de constrângeri:

(1) O primă constrângere în alegerea NÎ este dată de limitarea spaţială: 2 litere (semnificând obligatoriu judeţul) / o literă (B) (semnificând Capitala), urmate de 2-3 numere şi de alte trei litere[4]. Prin urmare, libertatea de opţiune denominativă a posesorului

---

[2] „Potrivit Regulamentului de aplicare a Codului Rutier, nu pot fi atribuite combinaţiile de litere care pot avea o semnificaţie obscenă sau cele care pot conduce la asocierea cu denumirile unor autorităţi publice, dacă acestea solicită în scris autorităţii emitente restricţionarea atribuirii unei anumite combinaţii a numărului de înmatriculare.
Combinaţiile interzise de numere de înmatriculare sunt cuprinse într-un dicţionar al Direcţiei Regim Permise de Conducere şi Înmatriculare a Vehiculelor [...]. [...] acest dicţionar funcţionează la nivelul întregii ţări şi include 1528 de combinaţii interzise. Printre acestea, se numără combinaţiile care au fost restricţionate pentru uzul propriu al unor instituţii: Poliţia Română (POL), Camera Deputaţilor (DEP), Senat (SNT), Serviciul Român de Informaţii (SRI) sau Ministerul Administraţiei şi Internelor (MAI)"
(http://m.avocatnet.ro/mobile/m%7Carticol?a=26076). „[...] pe lista interdicţiilor figurează şi combinaţii care au conotaţii sexuale: COY, CUR, PUL, PIZ, MUI, SEX sau MUE. Nici combinaţia BOU nu mai este permisă. Dacă vedeţi în trafic maşini care au pe plăcuţe combinaţii cu tentă sexuală, să ştiţi ca ele au fost înmatriculate când era permisă folosirea lor şi nu se mai pot retrage (http://www.wowbiz.ro/politistii-au-facut-un-dictionar-cu-numere-de-inmatriculare-interzise--le-au-iesit-1-528-de-combinatii--vezi-care-sunt-cele-mai-populare_48366.html).

[3] „Al treilea caz de blocare este cel bazat pe refuzul repetat al cetăţeanului de a ridica un număr care îi este repartizat prin intermediul calculatorului. Exemple de astfel de combinaţii: «BOT», «BOU», «BOY», «GAI»,«JAF», «WCC», «JEG». Aceste refuzuri repetate sunt semnalate Direcţiei, care, după o analiză, le include în dicţionarul de combinaţii blocate" (http://adevarul.ro/news/eveniment/hel-iad-god-xxx-printre-cele-mai-ravnite-numere-inmatriculare-1_5163c94800f5182b859c4f1d/index.html).

[4] „Numărul de înmatriculare auto în România este format dintr-o bandă verticală albastră (banda europeană standard) pe partea stângă a plăcii unde sunt prezentate cele 12 stele ale Uniunii Europene şi codul de ţară RO; în continuare, urmează o suprafaţă albă, cu scris negru, în care apare codul de judeţ şi o combinaţie de două sau trei cifre şi trei litere. Toate numerele eliberate înainte de 1 ianuarie 2007 utilizau drapelul României în loc de cel european, cu 12 stele. Cifrele şi literele sunt, de obicei, atribuite în mod aleatoriu, cu excepţia cazului în care este plătită o taxă de personalizare. Plăcuţele de înmatriculare sunt emise pentru fiecare maşină şi pentru fiecare proprietar şi acestea trebuie să fie returnate în cazul în care maşina este fie vândută, fie casată, deşi noul

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)

se exercită în partea a doua şi a treia din structura PÎ. Prima parte (indicativul judeţului sau al Capitalei) este invariabilă. Dar, chiar în interiorul variabilităţii, există restricţii legate de utilizarea unor lexeme (vezi infra (3), (4)[5].

(2) Numărul cerut să nu fie deja pus în circulaţie.

(3) NÎ să nu facă parte din seria numerelor rezervate instituţiilor statului (vezi DEP, SEN etc.).

(4) NÎ să nu redea una dintre combinaţiile de litere interzise (cuvintele rezultate denumesc (sau trimit) fie (la) organe genitale, fie (la) acţiuni umane intime etc.).

Numerele de înmatriculare *motivate* se adresează destinatarilor-ţintă: cunoscătorilor (rude, prieteni etc), care vor descifra, într-o anumită combinaţie de numere şi litere, posesorul vehiculului. Astfel, finalitatea practică potenţează actul locuţionar NÎ cu o *valoare perlocuţionară* (persuasivă), întrucât intenţia posesorului de orientare a destinatarului spre conţinutul mesajului este evidentă. Proprietarul transmite un mesaj explicit sau implicit / subsidiar receptorului, invitat, în calitate de complice (*i. e.* iniţiat sau neofit – există situaţii când NÎ este transparent nu doar pentru cunoscuţii posesorului), în universul propriu de discurs. În această situaţie, intenţia proprietarului este de a transmite o poveste despre sine tuturor participanţilor la trafic.

PÎ funcţionează drept ghid pentru descifrarea anumitor date personale despre proprietar sau familia lui. Totodată, NÎ este *semn de (auto)identificare, de individualizare* deopotrivă a maşinii şi a proprietarului; este autograful său, *abrevierea unui mănunchi de descripţii definite* (vezi Kripke 2001: 34-35).

---

cumpărător are dreptul să solicite să folosească numărul de înmatriculare vechi. Combinaţiile de litere care pot forma text obscen în limba română au fost eliminate. Litera Q nu este folosită, deoarece poate fi confundată uşor cu litera O. De asemenea, codul de trei litere nu poate începe cu litera I sau O, deoarece ele pot fi confundate cu 1 şi 0 (până în 1999, I şi O nu erau)"
(http://ro.wikipedia.org/wiki/Numerele_de_înmatriculare_auto_în_România).

[5] „În mod obişnuit, numerele de înmatriculare se atribuie la rând, în ordine crescătoare, potrivit Regulamentului de aplicare a Codului Rutier, care mai precizează că numărul de înregistrare al vehiculului este compus din indicativul judeţului sau al municipiului Bucureşti, numărul de ordine, format din cifre arabe, şi o combinaţie de trei litere cu caractere latine majuscule" (http://m.avocatnet.ro/mobile/m%7Carticol?a=26076).

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)

3. Mijloace lingvistice şi pragmatice de recuperare a antroponimului din structura unui NÎ

Între combinaţiile preferate de români[6] în alegerea NÎ se înscriu şi acelea care conţin trimiteri la *antroponime*. În cele ce urmează, vom repertoria, în funcţie de criterii *fonetice* şi *semantice*, câteva NÎ motivate, constituite pe baza unor combinaţii de foneme cu referire explicită sau bazată pe intuiţie la antroponime care au semnificaţie în universul de discurs al proprietarului.

3.1. NÎ recuperabile pe baza aplicării diverselor fenomene fonetice

3.1.1. Pornind de la premisa că majoritatea antroponimelor sunt formate din mai multe silabe, iar limitarea la trei litere în cazul NÎ nu permite redarea tuturor acestora, proprietarii majorităţii vehiculelor apelează la diferite *procedee fonetice* pentru a obţine formula preferată drept număr de înmatriculare. Dintre acestea, *apocopa* este cea mai utilizată, deoarece evidenţiază partea iniţială a antroponimului:

a). nume de familie:

MM02ABR (< **Abr**ihan), MM08AUG (< **Aug**ustin), MM32BAN (< **Ban**coş), MM18BIL (< **Bil**aşcu), MM42BIZ (< **Biz**ău), MM03BRE (< **Bre**ban), MM13BUT (< **But**eanu), MM06CER (< **Cer**neştean), MM11COD (< **Cod**rea), MM10DEM (< **Dem**ian), SJ35FED (< **Fed**er), MM08FEI (< **Fei**er), MM22FIL (< **Fil**imon), MM08FIL (< **Fil**ip), MM08HOR (< **Hor**incar), MM78LIB (< **Lib**otean), MM65MAX (< **Max**im), MM07MAG (< **Măg**urean), MM88MAR (< **Măr**ieş), MM24MED (< **Med**an), SJ22MES (< **Mes**eşan), MM56MOL (< **Mol**dovan), MM15MOL (< **Mol**nar), MM93MUR (< **Mur**eşan), MM91NIS (< **Nis**tor), MM03NOD (< **Nod**iş), MM28RED (< **Red**nic), SJ03REV (< **Rev**nic), MM06SAB (< **Sabă**u), MM89SAL (< **Şal**var), SJ91SEL (< **Sel**ing), MM03SIS (< **Şiş**eştean), MM20TYB (< **Tib**il), MM03TIM (< **Tim**iş), MM31TOD (< **Tod**orca),

[6] „Până acum câţiva ani, «WST» era cea mai căutată combinaţie de pe plăcuţele de înmatriculare ale maşinilor, pentru că bucureştenilor li se părea că are «mai multă trecere în trafic». «Povestea combinaţiei «WST» este următoarea: la un moment dat, Serviciul de Protecţie şi Pază (SPP) şi-a mărit parcul auto de vehicule destinate însoţirii demnitarilor pe deplasări rutiere şi a cerut Direcţiei o combinaţie de numere care să fie greu de reţinut, majoritatea să fie consoane şi să aibă secvenţa întreagă. În urma consultării calculatorului, s-a ajuns la concluzia că această combinaţie, WST, era aproape intactă, fiind şi la sfârşitul alfabetului. Odată atribuită această secvenţă şi odată ce maşinile respective au apărut pe stradă, oamenii au interpretat că cine are combinaţia WST nu mai este oprit în trafic de Poliţia Rutieră. A rămas oarecum în mintea bucureştenilor faptul că litera W, pusă ca primă literă, ar avea o semnificaţie, iar agenţii de circulaţie se feresc să oprească maşinile care au numărul cu această literă [...]. În momentul de faţă, combinaţiile preferate sunt: «HEL» (*hell* înseamnă «iad» în engleză – n.r.), «IAD», «GOD» (God – Dumnezeu, n.r.), «RAY» şi «XXX»” (http://adevarul.ro/news/eveniment/hel-iad-god-xxx-printre-cele-mai-ravnite-numere-inmatriculare-1_5163c94800f5182b859c4f1d/index.html).
„Claudiu Bogdan, gazda emisiunii *Zori de zi* de la OTV, s-a prezentat încă de la primele ore ale dimineţii în faţa ghişeului de înmatriculări din incinta DRPCIV (Direcţia Regim Permise de Conducere şi Înmatriculare a Vehiculelor), pentru a-şi schimba plăcuţele de înmatriculare ale maşinilor lui şi ale soţiei. El şi-a ales numerele B-111-XXX, B-222-XXX, B-333-XXX şi B-444-XXX, iar soţia sa optat pentru B-999-BBB. «Mi-am ales aceste combinaţii cu trei de XXX, pentru că îmi place să fiu confundat în trafic cu un actor de filme pentru adulţi, iar în această nouă formulă sunt disponibile. Când am auzit de această modificare, m-am grăbit să fiu printre primii care îşi aleg noul număr», a spus, mai în glumă, mai în serios, Claudiu.
Prezentatorul a adăugat că soţia lui, Cristina Coca, şi-a ales plăcuţa B-999-BBB pentru că «dă bine». «Mi-a spus că vrea această combinaţie de B şi de 9 pentru estetică», a mai zis tânărul prezentator” (http://adevarul.ro/news/bucuresti/vedetele-tv-primele-noile-numere-de-bucuresti-1_50bdedd07c42d5a663d04c15/index.html).

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)

MM89TOP (< **Top**oran), MM14VAN (< **Van**ciu), MM64VIM (< **Vim**an), BC19VRA (< **Vră**nceanu), MM45ZET (< **Zet**ea), MM58ZUB (< **Zub**aşcu);

b). prenume:

MM97ADR (< **Adr**iana), MM87ALE (< **Ale**xandra), MM76ALI (< **Ali**na), SM95AND (< **And**rada), MM30AND (< **And**rei), MM71ANI (< **Ani**şoara), MM79ANT (< **Ant**onela), MM88ARI (< **Ari**ana), SJ36AUR (< **Aur**el), MM66AUR (< **Aur**ica), MM70BIA (< **Bia**nca = soţia proprietarului), MM90BOG (< **Bog**dan), MM28BYA (< **Bia**nca), MM03CAM (< **Cam**elia), MM22CIP (< **Cip**rian), MM87CRI (< **Cri**sti), SJ04DAR (< **Dar**ia), SM12DEL (< **Del**ia), SM03DIA (< **Dia**na), MM30DOR (< **Dor**inel), MM89DRA (< **Dra**goş), MM88EDU (< **Edu**ard), MM59FLO (< **Flo**rica), MM69FLO (< **Flo**rin), SJ09GEO (< **Geo**rge), MM02GHE (< **Ghe**orghe), MM15YLE (< **Ile**ana), MM30LAU (< **Lau**renţiu), MM01LEO (< **Leo**ntin), SJ11LEV (< **Lev**ente), SM17LIV (< **Liv**iu), SJ85LOR (< **Lòr**ánt), MM05LUC (< **Luc**ia), MM03LYV (< **Liv**iu), MM90LOR (< **Lor**edana), MM13MAR (< **Mar**ius), MM13MAD (< **Măd**ălina), MM10MIH (< **Mih**aela), MM90MIR (< **Mir**cea), MM93MYH (< **Mih**aela), MM25NIC (< **Nic**olae), MM77RAL (< **Ral**uca), MM49RAR (< **Rar**eş), MM87RAU (< **Rau**l), MM24ROX (< **Rox**ana), MM12ROZ (< **Roz**alia), MM05SEB (< **Seb**astian), SJ33SER (< **Ser**giu), MM70SIM (< **Sim**ion), MM23SOF (< **Sof**ia), MM02SOR (< **Sor**in), MM24TUD (< **Tud**or), MM88VAL (< **Val**entin), MM73VAL (< **Val**eria), MM20VAS (< **Vas**ile), MM86VIO (< **Vio**rel), MM26VYO (< **Vio**rel), SM88YAN (< **Yan**is).

3.1.2. Chiar dacă prezente, *afereza* şi *sincopa* sunt mai rar utilizate decât apocopa, deoarece, în situaţia acestora, semnificaţia vizează un public–ţintă mai restrâns, format în special din membrii familiei, fapt ce contravine oarecum tendinţei de expunere publică intenţionate de proprietar:

a). nume obţinute prin afereză:

MM90FOI (< Tri**foi**), SM03PON (< Tri**pon**), MM44TEI (< Ma**tei**) = nume de familie; MM16ELU (< G**elu**), MM90ETA (< Viol**eta**), MM08LIA (< Aure**lia**), MM27NEL (< Io**nel**), MM15NUT (< Io**nuţ**), MM35LEX (< A**lex**), MM15MEO (< Ro**meo**), MM16REL (< Au**rel**), MM45REL (< Vio**rel**), MM88RIC (< E**ric**), MM05TIN (< Valen**tin**), MM16YCA (< Flor**ica**), MM76YNA (< Crist**ina**), MM33YLE (< Vas**ile**), MM13YTA (< Mihă**iţă**) = prenume.

b). nume sincopate:

MM76GJA (< **G**o**ja**), SM18HJA (< **H**u**ja**), MM10KRS (< **Kr**au**s**), SM60RPA (< **R**â**pa**) = nume de familie; MM13ALN (< **Al**i**n**), MM73ANA (< **A**dria**na**), MM85LRA (< **L**au**ra**), MM01MIA (< **M**ar**ia**), MM25SIA (< **S**ilv**ia**), MM69VLD (< **Vl**a**d**) = prenume.

3.1.3. Dacă exemplele precedente redau forme onomastice bază, cele care urmează afişează forme onomastice secundare, îndeosebi hipocoristice. Pe lângă apocopă, sincopă şi afereză, este utilizată şi *reduplicaţia*. PÎ următoare prezintă diferite posibilităţi nominale de apelare a persoanei:

CT26ADY (< **Ady** < Adrian), MM46ALI (< **A**ure**li**a = mama proprietarei), MM75ALS (< **Al**i**s** < Alicia), MM29BTY (< **Bety** < Beata), MM89CRS (< **Cri**stina),

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)

MM14DEA (< An**dre**a), MM01DID (< **Did**u < Ovidiu), MM16DNY (< **D**a**ny**), MM78DOR (< **Dor**a < Teodora), MM08DUC (< **Duc**u < Vlad = fiul proprietarului), MM15EMA (< **Ema** < Emanuela), SM90FLR (< **Flor**in), MM13FOF (< **Fof**y < Florina), MM87GBY (< **G**a**by** < Gabriela), MM91KRI (< **Kari**na), SM45LIU (< **Liu**ţa < Angelica), MM92MYM (< **Mim**i < Maria), MM87MTZ (< **Mitz**ă < Mihai), MM44NIC (< **Nic**u < Nicolae), MM91PEP (< **Pep**e < Petre), MM91ROL (< **Rol**i < Roland), MM29RZW (< **Răzv**an), MM90SAM (< **Sam**y), MM32SIL (< **Si**le < Vasile), MM90STF (< **Ştef**ania), SJ03ZSO (< **Zso** < Zsolt).

3.1.4. Dintre procedeele „de reprezentare prin reducere a unei unităţi lexicale” (DSL 2005: 11) – care redau, din punct de vedere lexico-gramatical, modalitatea de marcare a antroponimului[7], iar din punct de vedere semantic, concentrează „familia de descripţii definite” ale celui numit –, utilizate şi în cazul recuperării antroponimului de pe plăcuţa de înmatriculare, *siglarea* ocupă cea mai importantă poziţie. Vechimea ei în limba română depăşeşte un secol, iar domeniile predilecte de manifestare se găsesc în limbajul comercial, politic şi administrativ (v. Stoichiţoiu-Ichim 2001: 41-50). În privinţa NÎ, siglarea este manifestă în următoarele situaţii:

a). numele de familie ocupă prima poziţie:

SJ19AZS (< **A**ngi **Z**solt **S**ándor), MM22BAC (< **B**rânduşe **A**lina **C**amelia), MM89BRC (< **B**ălan **R**ăzvan + **C**orina), MM85BCI (< **B**odea **C**iprian **I**onuţ), MM82BRI (< **B**odea **R**aluca **I**oana), MM07BMH (< **B**uhan **M**arinel **H**oria), MM33BMV (< **B**ora **M**aria + **V**asile), MM08CDL (< **C**oman **D**aniel + **L**aura), MM07CIC (< **C**upşa **I**oana **C**ristina), MM07CHO (< **Ch**indriş **O**ana), MM09DBM (< **D**obrescu **B**ianca **M**ihaela), MM06CMA (< **C**ormoş **M**aria **A**lexandra), MM17DID (< **D**obrican **I**acob + **D**enisa), MM14DRM (< **D**ulf **R**ăvan **M**arius), MM38GAL (< **G**heţe **A**lexandra **L**eonora), MM07HMH (< **H**efler **M**arius + **H**elga), MM12MAM (< **M**itlea **A**ndrada + **M**arian), MM29MLS (< **M**ureşan **L**iviu **Ş**tefan), MM01MAT (< **M**ureşan **A**melia **T**atiana), MM85MIG (< **M**ăgurean **I**oana = **G**abriel), MM86MVC (< **M**ihali **V**asile + **C**ătălina), SJ24NAM (< **N**odiş **A**lexandru + **M**arinela), MM86PAM (< **P**ocol **A**drian + **M**onica), MM86PCO (< **P**op **C**ristian **O**limpiu), SJ94PFM (< **P**op **F**lorin **M**arius), MM12PML (< **P**erşe **M**ihai + **L**idia), CJ05RAI (< **R**us **A**driana **I**oana), MM85RAI (< **R**adu **A**nton **I**oan), MM04REG (< **R**oman + **E**lena + **G**abriel = proprietarii), MM86SIM (< **S**ima **I**onuţ **M**onica = proprietarii), MM99SBD (< **S**troe **B**ogdan **D**aria = proprietarii), SM92SDA (< **S**uciu **D**ana **A**ndrada), SJ02SMB (<**S**ándor **M**átyás **B**otond), MM69SMN (< **S**imion **M**arius **N**icolae), MM13TGY (< **T**imiş **G**ăbiţă + **I**ulia), MM18TMD (< **T**omoiagă **M**aria **D**aniela), MM06URE (< **Ur**saru **E**mil), SJ79VIP (< **V**laicu **I**oan **P**aul).

Această ordine a componentelor nominale (nume de familie + prenume) poate fi o reminiscenţă a modalităţii de strigare a catalogului în şcoală.

b). numele de familie este plasat în poziţie mediană sau finală:

[7] « Les organismes, les entreprises, les associations nouveaux, etc. essaient de trouver des sigles parlants et efficaces qui s'enregistrent vite et se retiennent facilement. On a tendance à rechercher de plus en plus des sigles directement prononçables, dont le signifiant est parfois homonyme d'un mot existant […] » (Niklas-Salminen 1997: 82).

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)

MM14ADV (< **A**nca **D**aria **V**anciu), SJ94AFP (< **A**urelian **F**lorin **P**recup), MM88AGZ (< **A**urel **G**â**z**), SJ06CAN (< **C**armen + **A**di **N**egrea), SJ21CID (< **C**arolina + **I**oan **D**uruş), MM85GSM (< **G**heorghe **S**ecui **M**arius), MM80LAC (< **L**oredana + **A**di **C**ostin), MM15MRS (< **M**a**r**ius **S**tan), MM10VDC (< **V**iorica + **D**orel **C**herecheş = părinţii primarului din Baia Mare), MM39VIS (< **V**ictor **I**ancu + **S**ilvia), MM13VUV (< **V**ictor **U**ngur + **V**ioleta).

Exemplele sunt considerabil mai puţine în comparaţie cu cele care pun numele de familie pe prima poziţie a NÎ.

c). siglarea numelor diferiţilor membri ai familiei:

SJ03AIR (< **A**lin + **I**onuţ + **R**aul = fiii proprietarului), SM03AMA (< **A**di – fiul + **M**arius – tatăl + **A**ni – mama), MM89AMD (< **A**lina + **M**aria + **D**umitru = membrii familiei), MM08BCM (< **B**ărbuş **C**ristian **M**ihăiţă = fiul proprietarului), SJ29CAR (< **C**arol + **A**lexandra + **R**emus = copiii proprietarului), MM26DDR (< **D**iana + **D**orel + **R**aluca), MM28DGI (< **D**aria + **G**abriel + **I**rina), MM03FAM (< **F**lorin + **A**lexandru + **M**aria), MM93LVG (< **L**ucia – soţia + **V**asile – proprietarul + **G**eorgel – fiul), MM25MFM (< **M**ircea – tatăl + **F**lorina + **M**aria – mama), MM90MVM (< **M**ureşan **V**lad + **M**arian = fiii proprietarului), MM03PFO (< **P**atricia + **F**lorin + **O**ana), MM06PMC (< **P**op **M**ădălina + **C**ristina = fiicele proprietarului), MM13SAF (< **S**ălăjan + **A**malia + **F**lorin = copiii proprietarului), SJ70SUR (< **S**imona + **U**cu + **R**aul), MM89YRF (< **Ir**ina – fiica preferată + **F**lorian – numele de familie), MM74YTH (< **Y**udith + **T**udor + **H**anga = proprietara şi cei doi copii).

d). siglarea prenumelui dublu sau triplu ori siglarea prenumelor proprietarilor:

MM27ASI (< **A**di + **Si**lvia), MM21ESA (< **E**milia + **S**ică + **A**ndrei), MM72FDF (< **F**lorin + **D**anusia + **F**lorina), SM02GMR (< **G**eorgiana **Ma**r**i**na), MM79SYL (< **S**ilviu + **Il**eana), MM53VDR (< **V**iorel **Dr**agomir).

Numărul relativ mic de exemple de acest tip reflectă tendinţa de evitare a folosirii acestuia drept semn distinctiv din pricina omonimiei antroponimice (mai mulţi indivizi purtători ai aceluiaşi prenume).

e). siglarea numelui / prenumelui şi a poreclei:

MM25CDM (< **C**hiş **D**umitru **M**oşucu), MM76HVH (< **H**ojda **V**asile **H**atere).

Am întâlnit şi NÎ care transcriu exclusiv porecla proprietarului (utilizată cu un scop individualizator accentuat):

CJ32ACA (**Aca** = porecla proprietarei, de la prenumele Floare), SJ60BEC (< porecla tatălui din mediul rural), GR10BUT (< maşină aparţinând parcului auto al Clanului **But**oane), MM81CRE (< **Cre**ţu), MM09CUC (< **Cuc**u, porecla proprietarului), MM12DEL (< **Del**finu), B01ERU (< **Boieru**)[8], B111FIN (< **Fin**uţu, porecla interlopului Dan Stan din Alexandria), MM94FOX (< proprietara e roşcată), MM15LKY (< **L**u**ky**), MM57MED (< **Med**alion), MM93MMN (< în copilărie repeta mereu „**m**ă **m**ănâncă **n**asul"), HR41NAS

[8] În situaţia de faţă se remarcă potrivirea perfectă între indicatorul localităţii, numărul ales şi partea finală a poreclei, transparentă prin cele trei litere din componenţa NÎ.

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)

(< **Naş**u), SJ89PYT (< **pit**ica), MM92PTK (< **pit**ica), SM03URS (< porecla), MM89SMY (< **Sm**il**ey**, porecla proprietarului), MM99VAI (< proprietarul se **vai**etă tot timpul), MM84ZEU (< **Zeu** = porecla proprietarului).

3.2. NÎ recuperabile pe baza „cunoştinţelor discursive" ale nominatorului şi ale receptorilor

3.2.1. Combinaţia cea mai evidentă apare în cazul nume(re)lor scurte, formate din trei litere, redând

a). fie numele de familie:

SM01BUD (< **Bud**), MM89KIS (< **Kis**s), MM86MAN (< **Man**), MM22MOS (<**Moş**), MM66PAL (< **Pal**), MM22PAP (< **Pap**), MM39PAY (< **Pay**), SJ27POP (< **Pop**), MM02RAC (< **Rac**), MM26RAD (< **Rad**), MM07RUS (< **Rus**), MM80SAS (< **Sas**), SJ09ZAH (< **Zah**)

b). fie prenumele:

MM04ANA (< **Ana**), IF83DAN (< **Dan**), MM52YON (< **Ion**).

Uneori, este aleasă cifra 0 pentru a substitui litera O, astfel încât numele, compus din patru foneme, să fie reprodus în întregime: MM10ANA (< **Ioana**), MM30LAR (< **Olar**), SM10LGA (< **Olga**), MM10NEA (< **Onea**), MM10NUT (< **Ionuţ**), MM40RZA (< **Orza**), MM30RZY (< **Orzy** < Orzac), SM10SAN (< **Oşan**).

3.2.2. Atunci când, din pricina corpului fonetic extins, nu este posibilă afişarea întregii denumiri, se apelează la recuperarea numelui / prenumelui / hipocoristicului prin selectarea consoanelor, care, recitate alfabetic[9], refac antroponimul respectiv:

SJ23CRM (< C**arm**en), SM31CLN (< C**ăl**i**n**a), B26CTL (< C**ătăl**in), MM11KRL (< K**arl**a), SM25LVA (< L**ivia**), MM18MNK (< M**oni**ca), MM18MRK (< M**ăriu**ca), MM72MRS (< M**ariu**s), MM06RDC (< R**ăduc**u < Radu), MM20RLK (< R**aluc**a), MM15STL (< St**el**ian), MM09TDR (< T**udor** = fiul proprietarei), MM85TMY (< T**imm**y), MM15VCT (< V**ict**or) – pentru prenume – sau

MM11BZN (< B**ulzan**), MM22FLP (< F**ilip**), MM07GBR (< G**ăborean**), MM80GVR (< G**avriş**), MM29MRK (< M**arinca**), MM16PCL (< P**ocol**), MM04RGJ (< R**ogoj**an), MM30SSK (< Ş**uşc**a), MM89VRJ (< V**raj**a) – pentru nume de familie[10].

Odată intuit procedeul de transcriere mai-sus menţionat, acesta poate deveni transparent nu doar pentru cunoscuţii proprietarului, ci pentru orice utilizator de tehnologie electronică (SMS, rețea de socializare online, e-mail etc.):

MM64ALX (< **Alex**), MM90ANK (< **Anca**), MM90KMY (< **Cami** < Camelia), MM20DNA (< **Dana**), MM89JET (< Geta < Georgeta)[11], MM67LUK (< **Luc**ian), MM71NTY (< **Nutzy** < Elena), MM23REK (< **Rek**a).

Se înregistrează o oscilaţie în ceea ce priveşte opţiunea pentru unul sau altul dintre fonemele care au corespondent într-o altă limbă: *c* şi *k* / *q*, *i* şi *y*, *v* şi *w*. Grafia cu fonemul

[9] « Si la combinaison des consonnes et des voyelles permet l'articulation des phonèmes et leur fusion en syllabes, les sigles peuvent être prononcés comme des mots ordinaires qui obéissent aux lois phonétiques générales de la langue » (Niklas-Salminen 1997: 82).

[10] Modalitatea de marcare (aproape) exclusivă a consoanelor trimite la situaţia din alfabetul ebraic, unde nu există vocale, cititorului revenindu-i sarcina recuperării fonemelor vocalice în vederea perceperii corecte a mesajului.

[11] In situaţia de faţă se remarcă ortografierea prin aproximaţie, conform pronunţiei populare.

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)

„intrus” (din ce în ce mai frecventă) traduce fie o modă de import recent, fie dorinţa nominatorului de a brava, intenţia de a se distinge de alţi utilizatori fideli sistemului fonetic autohton sau de a-şi marca, (şi) la nivelul plăcuţei de înmatriculare, subscrierea la globalizare.

3.2.3. Există şi NÎ ce redau – prin diferite modalităţi – nume aparţinând personajelor preferate din lumea mondenă, sportivă, muzicală:

MM01BKM (< fotbalistul David **B**ec**k**ha**m**), MM21RIA (< **Ri**h**a**nna), MM14DMX (< după numele de scenă al unui rapper american, cunoscut şi sub apelativul **D**ark **M**an **X**), MM07ABA (< după numele formaţiei **A**B**BA**), TM40UBY (< după numele formaţiei **UB40**), MM21VLA (< după numele câtăreţului Alex **V**e**l**e**a**).

Atitudinea proprietarului de a-şi face publice diferitele preferinţe (vezi *supra*) prin intermediul NÎ îşi are corespondent în practica utilizatorilor de media electronică de a posta informaţii şi fotografii personale pe diversele reţele de socializare.

3.2.4. Uneori, siglarea de pe NÎ face trimitere la funcţia deţinută de proprietar şi la numele public al acestuia:

AB10AML (< **A**rhiepiscop **M**ajor **L**ucian, Cardinalul Bisericii Române Unite cu Roma), MM10PSV (< **P**rea-**S**finţitul **V**asile, Episcopul greco-catolic al Maramureşului).

4. Concluzii

4.1. În ceea ce priveşte procesul denominativ al plăcuţelor de înmatriculare, se disting două instanţe atribuitoare / hotărâtoare de identitate:

- *instanţa oficială* (funcţionarul serviciului responsabil cu înmatricularea) şi / sau
- *posesorul vehiculului*.

4.2. NÎ este produsul iconic şi verbal al intersecţiei dintre două acte: unul semiotic şi altul lingvistic[12]; este un enunţ polivalent, care supralicitează starea scripturală a limbii (declanşatoare de procese cognitive şi pragmatice diverse (prin mecanisme inferenţiale, deductive, inductive, presupoziţii, implicaturi), lecturi semantice ludice, intertextuale etc.

4.3. Limitarea grafică a mesajului-NÎ (la 3 foneme) determină recuperarea antroponimului de pe PÎ prin luarea în considerare a unor fenomene fonetice.

4.4. Antroponimele sunt reperabile în structura PÎ fie la nivelul numelui de familie, fie la nivelul prenumelui / poreclei / hipocoristicului.

4.5. Se observă o tendinţă spre „estetizarea mesajului vizual” şi ortoepic-NÎ (Rovenţa-Frumuşani 2005: 178), datorată deopotrivă proprietarului, care poate refuza o combinaţie aleatorie neeufonică, şi autorităţii oficiale, care are datoria de a coopera cu deţinătorul maşinii în vederea obţinerii unui consens.

[12] Cf. şi Munteanu (2009: 60), cu privire la « le "produit" textuel et iconique servant comme vecteur pour l’objet (= le référent) de la publicité, se construit à travers des mécanismes qui sont propres à la linguistique, d’un coté, et à la sémiotique, de l’autre : le syncrétisme parfait entre la sémiotique linguistique (le texte sous ses multiples formes de manifestation) et des sémiotiques particulières (visuelle, chromatique, auditive, etc.) ».

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior”
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)

Bibliografie

Barthes, Roland, 1964, *Rhétorique de l'image*, Paris, École Pratique des Hautes Études, disponibil *online* la adresa http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/comm_0588-8018_1964_num_4_1_1027 (accesat în 18.10.2013)
Bidu-Vrănceanu, Angela, Cristina Călăraşu, Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, Mihaela Mancaş, Gabriela Pană Dindelegan, 2005, *Dicţionar de ştiinţe ale limbii* (DSL), ediţia a II-a, Bucureşti, Nemira.
Brincat, Joseph M., 2013, *Naming your car: Personalised Number Plates in Malta*, în Oliviu Felecan, Alina Bugheşiu (eds.), *Onomastics in Contemporary Public Space*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, p. 557-564.
Coşeriu, Eugen, 1994, *Lingvistică din perspectivă spaţială şi antropologică. Trei studii*, Chişinău, Ştiinţa.
Kripke, Saul A., 2001, *Numire şi necesitate*, trad. de Mircea Dumitru, Bucureşti, Editura All.
Munteanu Siserman, Mihaela, 2009, *Le discours publicitaire: prémisses pour une approche sémio-linguistique*, în „Interstudia", revue du *Centre interdisciplinaire d'étude des formes discursives contemporaines* nr. 4, *Langue et Société, Discours et Pouvoir*, vol. Conferinţei internaţionale „*Semne particulare. Limbă, discurs, societate*", Bacău, Editura Alma Mater, p. 58-65.
Niklas-Salminen, Aïno, 1997, *La lexicologie*, Paris, Armand Colin.
Rovenţa-Frumuşani, Daniela, 2005, *Analiza discursului. Ipoteze şi ipostaze*, Bucureşti, Editura Tritonic.
Sebeok, Thomas, A., 2002, *Semnele: o introducere în semiotică*, trad. de Sorin Mărculescu, Bucureşti, Editura Humanitas.
Stoichiţoiu-Ichim, Adriana, 2001, *Vocabularul limbii române actuale. Dinamică, influenţe, creativitate*, Bucureşti, All.

Site-uri

http://m.avocatnet.ro/mobile/m%7Carticol?a=26076
http://adevarul.ro/news/eveniment/hel-iad-god-xxx-printre-cele-mai-ravnite-numere-inmatriculare-1_5163c94800f5182b859c4f1d/index.html
http://adevarul.ro/news/bucuresti/vedetele-tv-primele-noile-numere-de-bucuresti-1_50bdedd07c42d5a663d04c15/index.html
http://www.wowbiz.ro/politistii-au-facut-un-dictionar-cu-numere-de-inmatriculare-interzise--le-au-iesit-1-528-de-combinatii--vezi-care-sunt-cele-mai-populare_48366.html
http://ro.wikipedia.org/wiki/Numerele_de_înmatriculare_auto_în_România

BDD-A23393 © 2013 Editura Universităţii „Petru Maior"
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.31 (2026-11-27 13:00:19 UTC)